

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname

Other names

Centre Number

Candidate Number

Pearson Edexcel
Level 1/Level 2 GCSE (9–1)

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

Friday 12 June 2020

Afternoon (Time: 1 hour 5 minutes)

Paper Reference **1GK0/3H**

Greek

Paper 3: Reading and understanding in Greek

Higher Tier

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions in sections A, B and C.
- Questions in Section A and C are set in English.
- Questions in Section B are set in Greek.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 50.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*
– *you should spend approximately 15 minutes on the translation question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P62487A

©2020 Pearson Education Ltd.

1/1/1/1




Pearson

SECTION A

Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.

Some questions must be answered with a cross in a box ☒. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☒.

A language school with a difference!

- 1 Read the advertisement below about a language school in Greece.

Το πρόγραμμα «Οδυσσέας» δεν είναι ένα συνηθισμένο φροντιστήριο ξένων γλωσσών. Δεν είναι ανάγκη να έρχεστε στο σχολείο για μαθήματα. Χάρη στο διαδίκτυο, τα μαθήματα έρχονται στο σπίτι σας.

Τώρα μπορείτε να μάθετε Ελληνικά, οποιουδήποτε επιπέδου, μπροστά στον υπολογιστή σας!

Θέλουμε από εσάς: την ηλικία σας και τα ενδιαφέροντά σας.

Τι κάνουμε εμείς: σας βρίσκουμε συνομήλικους «φίλους» από την Ελλάδα, που έχουν τα ίδια ενδιαφέροντα με εσάς. Μαζί βρίσκετε ποιες ώρες σας βολεύουν για τα διαδικτυακά μαθήματα.

Με το πρόγραμμά μας δεν μαθαίνετε μόνο Ελληνικά! Έχετε και κάτι καλύτερο! Κάνετε φίλους!

Answer the following questions **in English**.

- (a) What is unusual about these Greek lessons? (1)

- (b) What information must you give the school, if you are interested in these lessons? Give **one** detail. (1)

- (c) According to the advertisement, what is the extra advantage of this type of lesson? (1)

(Total for Question 1 = 3 marks)



Το παλιό σχολείο, by Yorgos Ioannou

- 2 Read the extract from the text. The author is talking about career choices for him and his friends.

Όταν τελειώναμε το σχολείο, όλοι θέλανε να γίνουμε γιατροί. Αμέσως μετά, πιο δημοφιλές ήταν το επάγγελμα του δικηγόρου.

Η πρώτη φορά, που θυμάμαι φίλο μου να μιλάει για το τι θα σπουδάσει, ήταν όταν πηγαίναμε σ' έναν συμμαθητή μας, που ήταν άρρωστος βαριά στο νοσοκομείο.

«Όταν θα γίνω γιατρός, θ' ανακαλύψω το φάρμακο», είπε. Μου φάνηκε αστεία η δήλωσή του.

Για κάποιον περίεργο λόγο, οι δικοί μου μου έλεγαν ασταμάτητα να γίνω κτηνίατρος. Ένιωθα βέβαια ανέκαθεν μια αγάπη προς τα ζώα, αλλά δεν είχαμε ποτέ στο σπίτι κατοικίδια, ούτε καν γάτα.

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

- (a) What was the second most popular career choice, when the author was a young man? (1)

- (b) What prompted a fellow student to decide to become a doctor? Give **two** details. (2)

- (c) Why was the idea of becoming a vet a little strange? (1)

(Total for Question 2 = 4 marks)



A review

- 3 You would like to book a weekend trip for your family. You read this extract from a hotel review below.

<p>Δεν θα ξεχάσουμε ποτέ το ξενοδοχείο «Ριάλτο». Όχι γιατί περάσαμε καλά. Τίποτα δεν έγινε όπως ελπίζαμε.</p> <p>Το διαλέξαμε, γιατί θέλαμε να είμαστε στην περιοχή των μουσείων. Είχαμε δύο μέρες στη διάθεσή μας. Θέλαμε να δούμε όλες τις εκθέσεις και τα φημισμένα εκθέματα.</p> <p>Η τοποθεσία ήταν η μόνη αλήθεια στην ιστοσελίδα του ξενοδοχείου. Όλα τα άλλα, οι φτηνές τιμές, η άριστη εξυπηρέτηση και η καθαριότητα ήταν ψέματα.</p> <p>Το ξενοδοχείο είχε φοβερές ατέλειες. Από πού ν' αρχίσω; Παρά τις υψηλές θερμοκρασίες του Ιουλίου, κλιματισμός δεν υπήρχε! Το κυριότερο όμως ήταν πως η πόρτα του δωματίου μας δεν κλείδωνε. Νιώθαμε φοβερά ανασφαλείς.</p>	
--	--

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

- (a) Why would someone choose this particular hotel? (1)

- (b) How did the hotel website mislead customers? Give **two** details. (2)

- (c) Why was the hot weather a problem? (1)

- (d) What was the most serious problem during their stay? (1)

(Total for Question 3 = 5 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE
QUESTION 4 BEGINS ON THE NEXT PAGE.



Τα ψάθινα καπέλα by Margarita Liberaki

- 4 Read the extract from the literary text. The author, Katerina, remembers her life as a child.

Πηγαίναμε στη θάλασσα με το αυτοκίνητο του πατέρα. Μαζί μας έρχονταν τα ξαδέρφια μας, ο Αντρίκος και η Έλλη. Ο Αντρίκος ήταν συνομήλικος, μα η Έλλη είχε την ηλικία της μεγαλύτερης αδελφής μου. Ήταν λεπτό και όμορφο κορίτσι. Την αγαπούσα, γιατί μπορούσαμε και κουβεντιάζαμε μαζί για ό,τι συνέβαινε στη ζωή μας.

Τις Κυριακές στη θάλασσα ερχόταν καμιά φορά ο θείος Αγησίλαος• τότε γινόταν πάρτι. Ο θείος Αγησίλαος ήταν καλός, αλλά ξεχνούσε εύκολα. Τον περίμενες στην Κηφισιά κι εκείνος πήγαινε να σε συναντήσει στο Φάληρο. Πάντα τον περιμέναμε να έρθει. Δεν είχε αίσθηση του χρόνου.

Κι ο πατέρας ήταν σαν παιδί. Μόνο που, αν τον περίμενες στην Κηφισιά, στην Κηφισιά θα ερχόταν να σε βρει, την ώρα που είχατε συμφωνήσει.

Μοιάζανε πολύ ο πατέρας κι ο θείος Αγησίλαος. Ήταν και οι δυο κοντοί, με μαύρα μαλλιά.

Put a cross ☒ in the correct box.

Example: The author's father owned ...

<input type="checkbox"/>	A a bicycle
<input type="checkbox"/>	B a horse
<input type="checkbox"/>	C a motorcycle
<input checked="" type="checkbox"/>	D a car

(i) Elli was ...

(1)

<input type="checkbox"/>	A Katerina's sister
<input type="checkbox"/>	B older than Katerina
<input type="checkbox"/>	C a better student than Katerina
<input type="checkbox"/>	D everyone's favourite



(ii) Elli and Katerina shared ...

(1)

<input type="checkbox"/>	A a pet
<input type="checkbox"/>	B a home
<input type="checkbox"/>	C their secrets
<input type="checkbox"/>	D their pocket money

(iii) Katerina's uncle was not very good at ...

(1)

<input type="checkbox"/>	A being on time
<input type="checkbox"/>	B telling the truth
<input type="checkbox"/>	C keeping a job
<input type="checkbox"/>	D hosting parties

(iv) Katerina's father was ...

(1)

<input type="checkbox"/>	A a good swimmer
<input type="checkbox"/>	B reliable
<input type="checkbox"/>	C fond of parties
<input type="checkbox"/>	D very young

(v) Katerina's father and her uncle ...

(1)

<input type="checkbox"/>	A lived nearby
<input type="checkbox"/>	B were very funny
<input type="checkbox"/>	C looked alike
<input type="checkbox"/>	D agreed on everything

(Total for Question 4 = 5 marks)



A good cause

5 Read what your friends say about the importance of working for a good cause.

Αλίκη: Ανήμερα των Χριστουγέννων, ο φιланθρωπικός όμιλος του σχολείου οργάνωσε μουσικοχορευτική βραδιά στο γηροκομείο της πόλης. Πολλοί από τους ανθρώπους εκεί είναι ολομόναχοι. Είναι σημαντικό να θυμόμαστε τους ηλικιωμένους τέτοιες μέρες. Η ανθρώπινη επαφή και η ηθική συμπαράσταση είναι καλύτερες από τα δώρα.

Φωτεινή: Το Δημοτικό σχολείο του αδελφού μου κατάφερε πολύ περισσότερα από όσα εμείς στο Λύκειο. Οργάνωσαν έκθεση ζωγραφικής. Με τα έσοδα από τους πίνακες που πουλήσανε, αγόρασαν σχολικά είδη για τους άπορους συμμαθητές τους. Έτσι, βοηθήσαν όσους δεν έχουν χρήματα να αγοράσουν τα χρειαζόμενα.

Μιχάλης: Φέτος στο τμήμα κάναμε κάτι ασυνήθιστο. Τα κορίτσια κόψανε τα μαλλιά τους. Τα έδωσαν, για να κάνουν περούκες για τους ασθενείς. Τα αγόρια συμβολικά ξύρισαν το κεφάλι τους. Μαζέψαμε πολλά χρήματα. Έγινε και κάτι απρόσμενο, αλλά εξίσου σημαντικό, που δεν το περιμέναμε. Πρώτη φορά, αγόρια και κορίτσια δουλέψαμε μαζί τόσο αρμονικά.

Βάσω: Οι εντυπώσεις μου είναι αρνητικές. Πέρσι κάναμε έρανο, για να βοηθήσουμε ανθρώπους που χάσανε τα σπίτια τους από τις φωτιές. Δυστυχώς, τα χρήματα δεν έφτασαν ποτέ στον προορισμό τους.

Who says the following? Enter either **Aliki**, **Fotini**, **Michalis** or **Vasso**.

Example: *Aliki*: *Some people spend Christmas alone.*

- (a): Working for a good cause is not always a positive experience. (1)
- (b): We must remember the elderly during holidays. (1)
- (c): Sometimes, you can raise money in original ways. (1)
- (d): Sometimes, older pupils have a lot to learn from the younger ones. (1)



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Answer the following questions **in English**.

(e) Other than with money, how else can you help people in need? (1)

(f) According to one student, what is an unexpected reward of working for a good cause? (1)

(Total for Question 5 = 6 marks)



Festivals

6 Read an extract from a tourist magazine about festivals in Greece.

Από την Κρήτη έως τη Μακεδονία και από το Αιγαίο έως το Ιόνιο, τα πανηγύρια και οι τοπικές γιορτές, εκτός από τη διασκέδαση, προσφέρουν ένα υπέροχο ταξίδι στον πολιτισμό της χώρας μας.

52 εβδομάδες τον χρόνο, εκδηλώσεις, που είναι συνδεδεμένες με την ελληνική παράδοση, γιορτάζονται από πλήθος Ελλήνων και ξένων επισκεπτών όλων των ηλικιών. Μερικές από αυτές τις γιορτές, μάλιστα, έχουν τις ρίζες τους στην εποχή του Ομήρου.

Σε ξωκκλήσια και εκκλησίες, σε πόλεις και χωριά, τα πανηγύρια δεν σταματούν. Οργανώνονται με πρωτοβουλία των κατοίκων την ημέρα της γιορτής του αγίου που τιμούν. Εκεί θα έχετε την ευκαιρία να γευτείτε τοπικές συνταγές, να πιείτε και να χορέψετε μαζί με τους ντόπιους, συχνά χωρίς να πληρώσετε ούτε ένα ευρώ. Μοναδικά και αξέχαστα είναι φυσικά τα πανηγύρια στα νησιά: η μεγάλη γιορτή του Δεκαπενταύγουστου στην Τήνο, στην Πάρο και στην Αμοργό. Και ας μην ξεχνάμε βέβαια τα διάσημα πανηγύρια της Ικαρίας, όπου το κέφι και το γλέντι κρατάνε μέχρι το πρωί.

Το κάθε πανηγύρι έχει τα δικά του ήθη και έθιμα, γαστρονομία, τοπικά προϊόντα, λαϊκή τέχνη, φορεσιές, αρχιτεκτονική, χορούς και τραγούδια.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



(i) What does the journalist tell us?

Put a cross next to each one of the **three** correct boxes.

(3)

<input checked="" type="checkbox"/>	Example The festivals attract tourists.
<input type="checkbox"/>	A All festivals take place during the summer.
<input type="checkbox"/>	B Children are not welcome.
<input type="checkbox"/>	C The best festivals are on the islands.
<input type="checkbox"/>	D Some of these festivals are very difficult to get to.
<input type="checkbox"/>	E Each festival is unique.
<input type="checkbox"/>	F Sometimes there is free food.
<input type="checkbox"/>	G The festivals are usually at the weekend.

Answer the following questions **in English**.

(ii) What can you learn by going to a festival?

(1)

(iii) What makes the Ikaria festival memorable?

(1)

(Total for Question 6 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 28 MARKS



SECTION B

Θεσσαλονίκη!

7 Διαβάζεις το απόσπασμα από ένα μπλογκ φίλου από τη Θεσσαλονίκη.

Εμείς οι μαθητές δεν έχουμε λεφτά για εξόδους.

Κάναμε έρευνα για το πώς μπορούμε να περάσουμε ένα Σάββατο στη Θεσσαλονίκη, χωρίς να ξοδέψουμε πολλά λεφτά.

Ξεκινάμε με βόλτα στην παραλία. Αν αρχίσεις από το λιμάνι και φτάσεις μέχρι το τέλος της παραλίας, η απόσταση είναι περίπου 3 χιλιόμετρα. Αυτός ο περίπατος θα σας αποκαλύψει όλη την ιστορία της πόλης.

Η βόλτα αυτή θα σας ανοίξει την όρεξη. Κατά μήκος της παραλίας θα βρείτε πολυάριθμα καφέ και εστιατόρια! Προτείνω το χορτοφαγικό εστιατόριο «Βέρα», που κάνει έκπτωση στους μαθητές! Θα σας αρέσει πολύ.

Βάλε ένα στο σωστό τετράγωνο.

Παράδειγμα: Οι πληροφορίες της έρευνας είναι για ...

<input checked="" type="checkbox"/>	A ξένους τουρίστες
<input checked="" type="checkbox"/>	B αρχαιολόγους
<input checked="" type="checkbox"/>	C φιλάθλους
<input checked="" type="checkbox"/>	D μαθητές

(i) Αυτή η έρευνα έχει να κάνει με ...

(1)

<input checked="" type="checkbox"/>	A σπουδές
<input checked="" type="checkbox"/>	B συγκοινωνία
<input checked="" type="checkbox"/>	C διαμονή
<input checked="" type="checkbox"/>	D διασκέδαση



(ii) Η έρευνα ενδιαφέρει όσους θέλουν να περάσουν το Σάββατο ...

(1)

<input type="checkbox"/>	A οικονομικά
<input type="checkbox"/>	B ήσυχα
<input type="checkbox"/>	C οικογενειακά
<input type="checkbox"/>	D μόνοι

(iii) Ο καλύτερος τρόπος να μάθεις για την πόλη είναι ...

(1)

<input type="checkbox"/>	A να διαβάσεις γι' αυτήν
<input type="checkbox"/>	B να την περπατήσεις
<input type="checkbox"/>	C να δοκιμάσεις την κουζίνα της
<input type="checkbox"/>	D να μείνεις εκεί

(iv) Η παραλιακή οδός είναι γεμάτη ...

(1)

<input type="checkbox"/>	A ταξιδιωτικά γραφεία
<input type="checkbox"/>	B μέρη για να φας
<input type="checkbox"/>	C αγάλματα
<input type="checkbox"/>	D αυτοκίνητα

(v) Το εστιατόριο «Βέρα» είναι ...

(1)

<input type="checkbox"/>	A καινούριο
<input type="checkbox"/>	B στην κεντρική πλατεία
<input type="checkbox"/>	C για όσους δεν τρώνε κρέας
<input type="checkbox"/>	D δημοφιλές

(Total for Question 7 = 5 marks)



Πώς θα γιορτάσουμε;

- 8 Διαβάζεις τα ηλεκτρονικά μηνύματα 4 συμμαθητριών σου σχετικά με τη γιορτή στο τέλος της σχολικής χρονιάς.

Αθηνά: Ας κάνουμε κάτι διαφορετικό. Φτάνουν πια οι συνηθισμένες και χωρίς ενδιαφέρον γιορτές. Ξέρετε κανένα συμμαθητή μας που παίζει μουσική; Μια συναυλία ροκ θα ήταν ό,τι πρέπει.

Κάτια: Καλή η ζωντανή μουσική, αλλά ένα ευχάριστο και διασκεδαστικό θεατρικό έργο θα ήταν πιο κατάλληλο. Έχουμε καταπληκτικούς ηθοποιούς στο σχολείο μας. Επίσης, ο καθηγητής μας των Ελληνικών έχει γράψει μια φοβερή κωμωδία.

Τζένη: Μην θυμώνετε, αλλά εγώ δεν έχω γνώμη. Θα συμφωνήσω με αυτό που θ' αποφασίσει η ομάδα. Όλα εντάξει μου φαίνονται.

Τασούλα: Νομίζω πως μια αθλητική εκδήλωση είναι ο καλύτερος τρόπος να τελειώσει η χρονιά. Δεν χρειάζεται χρόνο να την οργανώσουμε, όπως μια συναυλία ή μια παράσταση, ούτε χρήματα.

Ποια μιλάει; Διάλεξε ανάμεσα στην **Αθηνά**, την **Κάτια**, την **Τζένη** και την **Τασούλα**. Μπορείς να χρησιμοποιήσεις μια λέξη περισσότερες από μια φορά.

Παράδειγμα: Μια συναυλία ροκ ενδιαφέρει την *Αθηνά*

- (a) Κάτι που θέλει λίγη προετοιμασία ενδιαφέρει την (1)
- (b) Μέχρι τώρα, οι γιορτές ήταν βαρετές για την (1)
- (c) Μια αστεία παράσταση ενδιαφέρει την (1)
- (d) Το θέμα της γιορτής δεν ενδιαφέρει ιδιαίτερα την (1)
- (e) Το χαμηλό κόστος είναι σημαντικό για την (1)

(Total for Question 8 = 5 marks)



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE
QUESTION 9 BEGINS ON THE NEXT PAGE.



Σχολικοί κανόνες

9 Διαβάζεις το παρακάτω απόσπασμα σε διαδικτυακή εφημερίδα.

Το Υπουργείο Παιδείας ανακοίνωσε νέους κανόνες και αλλαγές στο Γυμνάσιο και Λύκειο.

Μια σημαντική αλλαγή αφορά στις απουσίες και στην επικοινωνία με τους γονείς. Αυτοί πρέπει να ενημερώνονται αμέσως από τον αρμόδιο καθηγητή, κάθε φορά που ένας μαθητής/μια μαθήτρια απουσιάζει από το σχολείο.

Αυτό θα γίνεται είτε μέσω τηλεφωνήματος, είτε μέσω μηνύματος που στέλνεται από την ηλεκτρονική διεύθυνση του σχολείου.

Από την άλλη πλευρά, είναι και οι γονείς υπεύθυνοι. Οι εκπαιδευτικοί πρέπει να μαθαίνουν αμέσως τους λόγους για τους οποίους ο μαθητής ή η μαθήτρια δεν είναι στο σχολείο.

Επίσης, επισημαίνεται ότι αν οι απουσίες είναι πάνω από τις 114, ο/η μαθητής/τρια που έχασε τα μαθήματα, πρέπει να επαναλαμβάνει τη χρονιά στην ίδια τάξη.

Η δεύτερη αλλαγή έχει να κάνει με την απαγόρευση των μαθητικών εκδρομών στο εξωτερικό. Η αιτία για την κατάργηση βρίσκεται στην οικονομική αδυναμία πολλών μαθητών να πάρουν μέρος. Η απόφαση αυτή προκάλεσε αντιδράσεις, κυρίως από ιδιωτικά σχολεία.

Δυστυχώς, κανείς δεν αμφιβάλλει πως τα οικονομικά προβλήματα είναι όντως πραγματικά. Θα πρότεινα, όμως, αντί να βάλουμε τέλος στις εκδρομές, να δούμε πώς μπορούμε να βοηθήσουμε οικονομικά αυτά τα παιδιά, ώστε να συμμετέχουν.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



Απάντησε στις ερωτήσεις στα **ελληνικά**. Δεν είναι απαραίτητο να γράψεις ολόκληρες προτάσεις.

(a) Σύμφωνα με το κείμενο, τι πρέπει να κάνει το σχολείο κάθε φορά που απουσιάζουν μαθητές; (1)

(b) Τι πρέπει να κάνει ο γονέας ενός παιδιού που απουσιάζει; (1)

(c) Τι απαγορεύουν οι νέοι κανόνες του Υπουργείου; (1)

(d) Ποια είναι η άποψη του αρθρογράφου γι' αυτόν τον δεύτερο νέο κανόνα; Γράψε **δύο** λεπτομέρειες. (2)

(Total for Question 9 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 15 MARKS



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

